

PAPER-II FRENCH

Signature and Name of Invigilator

1. (Signature) _____

(Name) _____

2. (Signature) _____

(Name) _____

D 3 9 1 2

Time : 1 ¹/₄ hours]

[Maximum Marks : 100

Number of Pages in this Booklet : 8

Number of Questions in this Booklet : 50

Instructions for the Candidates

1. Write your roll number in the space provided on the top of this page.
2. This paper consists of fifty multiple-choice type of questions.
3. At the commencement of examination, the question booklet will be given to you. In the first 5 minutes, you are requested to open the booklet and compulsorily examine it as below :
 - (i) To have access to the Question Booklet, tear off the paper seal on the edge of this cover page. Do not accept a booklet without sticker-seal and do not accept an open booklet.
 - (ii) **Tally the number of pages and number of questions in the booklet with the information printed on the cover page. Faulty booklets due to pages/questions missing or duplicate or not in serial order or any other discrepancy should be got replaced immediately by a correct booklet from the invigilator within the period of 5 minutes. Afterwards, neither the Question Booklet will be replaced nor any extra time will be given.**
 - (iii) After this verification is over, the OMR Sheet Number should be entered on this Test Booklet.
4. Each item has four alternative responses marked (A), (B), (C) and (D). You have to darken the circle as indicated below on the correct response against each item.
Example : (A) (B) (C) (D)
where (C) is the correct response.
5. Your responses to the items are to be indicated in the **OMR Sheet given inside the Paper I Booklet only**. If you mark at any place other than in the circle in the OMR Sheet, it will not be evaluated.
6. Read instructions given inside carefully.
7. Rough Work is to be done in the end of this booklet.
8. If you write your Name, Roll Number, Phone Number or put any mark on any part of the OMR Sheet, except for the space allotted for the relevant entries, which may disclose your identity, or use abusive language or employ any other unfair means, you will render yourself liable to disqualification.
9. You have to return the test question booklet and Original OMR Sheet to the invigilators at the end of the examination compulsorily and must not carry it with you outside the Examination Hall. You are, however, allowed to carry duplicate copy of OMR Sheet on conclusion of examination.
10. Use only Blue/Black Ball point pen.
11. Use of any calculator or log table etc., is prohibited.
12. There is no negative marks for incorrect answers.

OMR Sheet No. :

(To be filled by the Candidate)

Roll No.

| | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|

(In figures as per admission card)

Roll No. _____

(In words)

परीक्षार्थियों के लिए निर्देश

1. पहले पृष्ठ के ऊपर नियत स्थान पर अपना रोल नम्बर लिखिए ।
2. इस प्रश्न-पत्र में पचास बहुविकल्पीय प्रश्न हैं ।
3. परीक्षा प्रारम्भ होने पर, प्रश्न-पुस्तिका आपको दे दी जायेगी । पहले पाँच मिनट आपको प्रश्न-पुस्तिका खोलने तथा उसकी निम्नलिखित जाँच के लिए दिये जायेंगे, जिसकी जाँच आपको अवश्य करनी है :
 - (i) प्रश्न-पुस्तिका खोलने के लिए उसके कवर पेज पर लगी कागज की सील को फाड़ लें । खुली हुई या बिना स्टीकर-सील की पुस्तिका स्वीकार न करें ।
 - (ii) **कवर पृष्ठ पर छपे निर्देशानुसार प्रश्न-पुस्तिका के पृष्ठ तथा प्रश्नों की संख्या को अच्छी तरह चेक कर लें कि ये पूरे हैं । दोषपूर्ण पुस्तिका जिनमें पृष्ठ/प्रश्न कम हों या दुबारा आ गये हों या सीरियल में न हों अर्थात् किसी भी प्रकार की त्रुटिपूर्ण पुस्तिका स्वीकार न करें तथा उसी समय उसे लौटाकर उसके स्थान पर दूसरी सही प्रश्न-पुस्तिका ले लें । इसके लिए आपको पाँच मिनट दिये जायेंगे । उसके बाद न तो आपकी प्रश्न-पुस्तिका वापस ली जायेगी और न ही आपको अतिरिक्त समय दिया जायेगा ।**
 - (iii) इस जाँच के बाद OMR पत्रक की क्रम संख्या इस प्रश्न-पुस्तिका पर अंकित कर दें ।
4. प्रत्येक प्रश्न के लिए चार उत्तर विकल्प (A), (B), (C) तथा (D) दिये गये हैं । आपको सही उत्तर के वृत्त को पेन से भरकर काला करना है जैसा कि नीचे दिखाया गया है ।
उदाहरण : (A) (B) (C) (D)
जबकि (C) सही उत्तर है ।
5. प्रश्नों के उत्तर केवल प्रश्न पत्र I के अन्दर दिये गये OMR पत्रक पर ही अंकित करने हैं । यदि आप OMR पत्रक पर दिये गये वृत्त के अलावा किसी अन्य स्थान पर उत्तर चिह्नांकित करते हैं, तो उसका मूल्यांकन नहीं होगा ।
6. अन्दर दिये गये निर्देशों को ध्यानपूर्वक पढ़ें ।
7. कच्चा काम (Rough Work) इस पुस्तिका के अन्तिम पृष्ठ पर करें ।
8. यदि आप OMR पत्रक पर नियत स्थान के अलावा अपना नाम, रोल नम्बर, फोन नम्बर या कोई भी ऐसा चिह्न जिससे आपकी पहचान हो सके, अंकित करते हैं अथवा अभद्र भाषा का प्रयोग करते हैं, या कोई अन्य अनुचित साधन का प्रयोग करते हैं, तो परीक्षा के लिये अयोग्य घोषित किये जा सकते हैं ।
9. आपको परीक्षा समाप्त होने पर प्रश्न-पुस्तिका एवं मूल OMR पत्रक निरीक्षक महोदय को लौटाना आवश्यक है और परीक्षा समाप्ति के बाद उसे अपने साथ परीक्षा भवन से बाहर न लेकर जायें । हालाँकि आप परीक्षा समाप्ति पर OMR पत्रक की डुप्लीकेट प्रति अपने साथ ले जा सकते हैं ।
10. केवल नीले/काले बाल प्वाइंट पेन का ही इस्तेमाल करें ।
11. किसी भी प्रकार का संगणक (कैलकुलेटर) या लाग टेबल आदि का प्रयोग वर्जित है ।
12. गलत उत्तरों के लिए कोई अंक काटे नहीं जाएँगे ।

FRENCH
Paper – II

Note : This paper contains **fifty (50)** objective type questions, each question carries **two (2)** marks. Attempt **all** the questions.

Cette épreuve comprend **cinquante (50)** questions au choix multiple. Chaque question porte deux points. Toutes les **cinquante (50)** questions sont obligatoires. **Cochez la bonne réponse.**

- | | |
|--|--|
| <p>1. Qui a dit “Je pense donc je suis” :</p> <p>(A) Blaise Pascal</p> <p>(B) René Descartes</p> <p>(C) Jean Racine</p> <p>(D) Jean-Paul Sartre</p> <p>2. Mémoires <i>d’Outre-Tombe</i> est écrit par :</p> <p>(A) Alfred de Musset</p> <p>(B) Lamartine</p> <p>(C) Chateaubriand</p> <p>(D) Madame de Staël</p> <p>3. Lequel de ces écrivains n’a pas écrit au sujet de l’Inde :</p> <p>(A) Dominique Lapierre</p> <p>(B) André Malraux</p> <p>(C) Stendhal</p> <p>(D) Romain Rolland</p> <p>4. <i>Bonheur d’Occasion</i> a été écrit par :</p> <p>(A) Gabrielle Roy</p> <p>(B) Anne Hébert</p> <p>(C) Jacques Godbout</p> <p>(D) Michel Tremblay</p> | <p>5. Ananda Dévi est d’origine:</p> <p>(A) mauricienne</p> <p>(B) algérienne</p> <p>(C) antillaise</p> <p>(D) pondichérienne</p> <p>6. Chassé croisé est un cas particulier d’adaptation.</p> <p>(A) Vrai</p> <p>(B) Faux</p> <p>7. La traduction de « skyscraper » par ‘gratte-ciel’ est un procédé de calque.</p> <p>(A) Vrai</p> <p>(B) Faux</p> <p>8. L’approche cibliste en traduction est une approche qui privilégie :</p> <p>(A) texte de départ</p> <p>(B) destinataire</p> <p>(C) auteur</p> <p>(D) destinataire</p> <p>9. <i>Les Antiquités de Rome</i> est une œuvre de</p> <p>(A) Du Bellay</p> <p>(B) Ronsard</p> <p>(C) Clément Marot</p> <p>(D) Montaigne</p> |
|--|--|

10. *De l'esprit des Lois* est une œuvre de :
- (A) Montesquieu
 - (B) Diderot
 - (C) Fontenelle
 - (D) Buffon
11. Selon le schéma de Jakobson la fonction référentielle est centrée sur :
- (A) le message
 - (B) le récepteur
 - (C) le code
 - (D) le contexte
12. Madame de Staël est associée avec
- (A) Renaissance
 - (B) Réalisme
 - (C) Romantisme
 - (D) Classicisme
13. Choisissez la bonne traduction de « I would like to book bed-and-breakfast accommodation with you » :
- (A) J'aimerais bien livrer un lit et un petit-déjeuner chez vous.
 - (B) J'aimerais avoir le lit et le petit-déjeuner avec vous dans la maison.
 - (C) Je voudrais retenir une chambre avec petit déjeuner.
 - (D) Je voudrais retenir le lit et prendre le petit-déjeuner dans votre hôtel.
14. « Il pleure dans mon cœur comme il pleure sur la ville (...) » est un vers de :
- (A) Paul Verlaine
 - (B) Charles Baudelaire
 - (C) Victor Hugo
 - (D) Alfred de Vigny
15. « L'habit ne fait pas le moine » se traduit comme :
- (A) Habit does not make a monk.
 - (B) Habits are getting less.
 - (C) Appearances do not make a monk.
 - (D) Appearances are deceptive.
16. « On n'est pas né femme mais on le devient » a été écrit par :
- (A) François Sagan
 - (B) Simone de Beauvoir
 - (C) Nathalie Sarraute
 - (D) Colette
17. Le Français fondamental se fonde sur :
- (A) Le français des grands écrivains
 - (B) Le français des fondements historiques
 - (C) Le vocabulaire et la grammaire d'initiation réalisés par le CREDIF
 - (D) Le vocabulaire réalisé par le conseil de l'Europe.

18. Samba Diallo est un personnage de :
- (A) *Black Bazar*
 - (B) *L'Enfant noir*
 - (C) *Les Soleils des indépendances*
 - (D) *L'Aventure ambiguë*
19. La notion des « actes de parole » se trouve dans :
- (A) Méthode Audio-visuelle
 - (B) l'approche communicative
 - (C) l'approche structurale
 - (D) l'approche traditionnelle
20. « He spoke well of you » se traduit par :
- (A) Il a dit que vous alliez bien.
 - (B) Il a dit du bien de vous.
 - (C) Il a dit ça va toi.
 - (D) Il a dit bon de vous.
21. « Little will result from all this » :
- (A) Il ne sortira pas grand-chose de tout cela
 - (B) Peut sortira de tout cela
 - (C) Il en sortira peut
 - (D) Il y aura de petits résultats de tout cela.
22. Harpagon est un personnage de
- (A) *Le Cid*
 - (B) *Tartuffe*
 - (C) *L'Ecole des femmes*
 - (D) *L'Avare*
23. « Pile of boxes » se traduit comme :
- (A) Piles de boîtes
 - (B) Piles de caisse
 - (C) Tas de boîtes
 - (D) Tant de boîtes
24. « I don't think much of him as a teacher » se traduit comme :
- (A) Je n'en pense pas grand bien en tant que professeur
 - (B) Je ne pense pas beaucoup à lui comme un professeur
 - (C) Il n'est pas bien considéré comme un professeur
 - (D) Il ne pense pas comme un professeur.
25. « La nature est un temple où de vivants piliers/laissent parfois sortir de confuses paroles ; » est un vers de Lamartine.
- (A) Vrai
 - (B) Faux
26. La linguistique se base sur une étude:
- (A) descriptive
 - (B) prescriptive
 - (C) normative
 - (D) syntaxique

27. Quelle est la bonne traduction de « There is no meat in the speech » :
- (A) Il n'y a pas de viande dans ce discours.
- (B) IL n'y a pas de sens dans ces paroles.
- (C) Il n'y a pas d'essence dans son discours.
- (D) Ce discours manque de substance.
28. « La vache qui rit » est
- (A) Un vin
- (B) un fromage
- (C) une vache
- (D) un gâteau
29. La Réunion se situe dans :
- (A) L'océan Atlantique
- (B) L'océan Pacifique
- (C) L'océan indien
- (D) La mer d'Oman
30. *Les demoiselles d'Avignon* est un tableau de :
- (A) Claude Monet
- (B) Paul Seurat
- (C) Claude Manet
- (D) Pablo Picasso

31. Le dernier roi des Gaulois était :
- (A) Astérix
- (B) Vercingétorix
- (C) Charlemagne
- (D) Mervegénix

32. Faites correspondre :

Liste – I

Liste – II

- | | |
|-------------------------|---------------|
| (a) Camembert | (i) Paris |
| (b) L'Ingénu | (ii) Styliste |
| (c) Musée d'Orsay | (iii) Fromage |
| (d) Pierre Cardin | (iv) Voltaire |
| (a) (b) (c) (d) | |
| (A) (i) (ii) (iii) (iv) | |
| (B) (ii) (iii) (iv) (i) | |
| (C) (iv) (i) (ii) (iii) | |
| (D) (iii) (iv) (i) (ii) | |

33. *Le Contrat Social* est un essai de
- (A) Montesquieu
- (B) Rousseau
- (C) Prévost
- (D) Voltaire

34. La méthode SGAV accorde la priorité à :
- (A) la traduction
- (B) le bon usage
- (C) l'écrit
- (D) l'oral

35. Faites correspondre :

Liste – I

Liste – II

- | | |
|------------------------|------------------|
| (a) Louis XIV | (i) Musique |
| (b) Albert Jacquard | (ii) Président |
| (c) Edith Piaf | (iii) Roi soleil |
| (d) Jacques Chirac | (iv) Généticien |

(a) (b) (c) (d)

(A) (i) (ii) (iii) (iv)

(B) (iii) (ii) (i) (iv)

(C) (iii) (iv) (i) (ii)

(D) (iv) (iii) (i) (ii)

36. Giscard d'Estaing a été le fondateur du Front National.

- (A) Vrai
(B) Faux

37. Qui était le président français au moment de l'indépendance des pays africains :

- (A) François Mitterrand
(B) Charles de Gaulle
(C) Jules Ferry
(D) Georges Pompidou

38. « La Révolution tranquille » s'est déroulée :

- (A) au Québec
(B) au Sénégal
(C) aux Antilles
(D) à Madagascar

39. Le lien entre signifiant et signifié est :

- (A) signe linguistique
(B) nécessaire et provisoire
(C) arbitraire et nécessaire
(D) arbitraire et abstrait

40. Jeanne d'Arc a joué un rôle important pendant :

- (A) La guerre de Cent Ans
(B) La guerre de Trente Ans
(C) La Deuxième Guerre mondiale
(D) La guerre franco-allemande

41. Qui est à l'origine de la théorie de la Grammaire Générative transformationnelle :

- (A) Saussure
(B) Martinet
(C) Bloomfield
(D) Chomsky

42. La plus petite unité distinctive et significative de l'écriture s'appelle :
- (A) monographie
(B) graphème
(C) graphie
(D) orthographe
43. /f/est un son :
- (A) apico-dental
(B) labiodental
(C) bilabial
(D) sourd
44. Lequel de ces pays ne partage pas la frontière avec la France :
- (A) Espagne
(B) Suisse
(C) Luxembourg
(D) Hollande
45. Le Manneken-Pis se trouve à :
- (A) Bruxelles
(B) Genève
(C) Paris
(D) Lyon
46. *De Vive Voix* est une méthode :
- (A) Structuro- Global Audio Visuelle
(B) communicative
(C) audio-orale
(D) fonctionnelle
47. Samuel Beckett était un écrivain d'origine française :
- (A) roumaine
(B) écossaise
(C) irlandaise
(D) américaine
48. La méthode audio-visuelle se base sur :
- (A) Structuralisme et cognitivisme
(B) Distributionalisme
(C) Structuralisme distributionnel et behaviorisme
(D) Structuralisme et distributionalisme
49. Dans l'approche communicative, l'enseignant est considéré comme
- (A) Un facilitateur
(B) un maître
(C) un prescripteur
(D) un instituteur
50. Le son [e] dans le mot 'ces' est une voyelle :
- (A) fermée
(B) nasale
(C) ouverte
(D) gutturale

Space For Rough Work